

操作指南

耳掛型 Bernafon 數位式助聽器

Audio flex models:



100



110/110D



120

特徵描述	5
開關控制	6
插入耳模	7
音量控制/ 電話線圈切換	10
電池更換	11
助聽器的保養	14
耳模的保養	15
常見問題及解答	16
附件	18
保固資訊	19

3

您的新型 Bernafon 助聽器是現有助聽器中最高級的。可藉由電腦經聽力專業人員仔細調整，這類型助聽器適合於不同個案聽力的特殊要求。

遵循說明書使用和保養，此助聽器將會助您實現您的夢想，重新享受有聲的世界.....您的環境周圍、家庭和朋友。

4

特徵描述

用戶指南介紹了以下Audioflex助聽器：

Audioflex models:



100



110/110D

耳模



120

助聽器

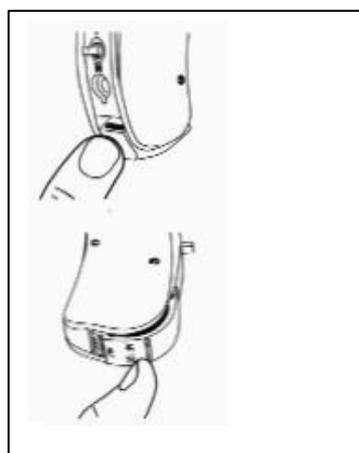
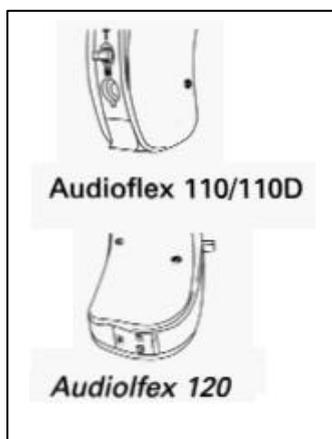
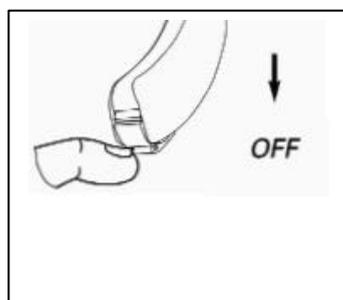
- 1 配管
- 2 耳道
- 3 聲道
- 4 氣孔
- 5 聲音輸出口
- 6 耳輪

- 1 局部音量控制
- 2 麥克風/電話線圈切換
- 3 電池蓋板
- 4 麥克風入口
- 5 耳
- 6 聲音輸出口
- 7 編制程式埠

5

On/Off Control 開關控制

打開助聽器，小心關閉電池蓋板，用手指按下直到聽到一喀拉關閉聲。



關閉助聽器，將指甲置於電池板前緣之下並向上起遙控開關

關閉遙控開關請按<<0>>(待機)鍵。再次打開助聽器，按<<C>>鍵，遙控器距離助聽器應在1 - 2英尺以內。

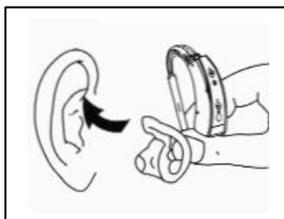
6

插入耳模

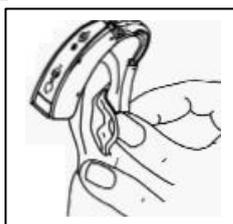
每次正確插入耳模需要長期練習，同時要有耐心和恒心。

首先裝入耳模，然後調整助聽器位置。

- 左右耳模分別用左右手插入。



- 根據圖示（左或右助聽器）。耳模管持於拇食指之間，拇指應置於耳模管後伸入耳模。耳模頂部垂直朝上；耳模管道部分指向外耳道入口。



- 將耳模水平置於耳朵，注意不要扭轉手部或耳模管。
- 將耳模管道部推入外耳道口。耳輪部應垂直向上，裝入到正確位置。
- 插入耳模時如果感到痛，可以塗些凡士林於耳模外緣以利於裝入位置。注意不要將凡士林塗到聲道出口處。



如果耳模裝入困難，可用另一隻手將耳垂拉向下，或將耳朵拉向後上方。

如果耳輪不太適合

檢查一下耳輪是否插入正確（見第5頁）

- 照照鏡子，如果耳輪可見則表示插入錯誤。
- 用食指觸摸耳前的皮膚，如果觸及到耳輪，則提示插入錯誤。

8

裝入至耳輪

用食指將皮瓣推向後，這樣有助於您使用另一手將耳朵頂部拉向後上方。如果耳輪裝入困難可以求助於助聽力師，他可以除去耳輪之部分以便順利裝入。

助聽器位置的確定

耳模正確裝好後，提起助聽器安置於耳後。當心不要扭轉助聽器的管道。

卸除耳模及助聽器

- 從耳後提起並取下助聽器
- 用食指取出耳輪
- 抓住耳輪
- 將耳輪擰向前
- 持住耳模管輕輕地直接將耳輪拉出

9

音量控制(110/110D及120型)

移動音量控制按鈕向上或向下可使音量調大或調小，反覆操作直到音量適中 止。

電話線圈開關

助聽器配有特殊的電話線圈裝置。在噪雜環境下接聽電話或裝有線圈環路下系統的場合(教堂、電影院)這一裝置有助於改善聽力。

注意並非所有電話機均適合於助聽器。

10

電池的置換

移除電池

- 將電池匣子完全打開，拉出電池。

安裝新的電池

- 用手指甲輕輕扳開電池門蓋。
- 移去新電池上的有色貼紙。
- 將電池平滑面（+ 符號）與帶有（+ 符號）電池匣相比對。(參照圖片)
- 將電池裝入電池匣。(參照圖片)
- 小心地關上電池匣蓋子。

注意：不要強行將電池匣關閉

11

有關電池的資料

使用如下大小的電池：

Audioflex	100	Battery size	13
Audioflex	110	Battery size	13
Audioflex	110D	Battery size	13
Audioflex	120	Battery size	675

- 電池壽命依據使用而不同，可進一步請教助聽器專家
- 手邊要有備用的電池，這可以從您的助聽器專家獲得。
- 無法使用的電池應立即更換。
如果接下來幾天不用助聽器，應將電池取出。
- 就寢時間或不使用助聽器期間，將電池匣開完全打開。這可使電池保持乾燥，延長使用壽命。電池受潮時應立即擦乾。
- 廢棄電池應退回給電池供應商或助聽器專家。
- 絕不能將電池置於火中。因為可能引起爆炸而身體受傷。

2

- 不要將電池混入家庭廢物中，以免造成環境污染。
- 非充電的電池絕不能充電。

將新舊電池放於遠離嬰兒、兒童或有精神障礙病人的地方。如果不慎吞入應立即就醫。

13

保養助聽器

- 當持有助聽器時，應在柔軟的物體上操作如果不慎掉落，可避免損害助聽器。
- 助聽器要保持乾淨。經常用乾布擦乾淨。
- 避免弄濕助聽器。如不要淋浴時或在雨中配戴助聽器。如果弄濕最好取出電池後放於乾燥箱內，以消除助聽器內的濕氣。
- 不要用電吹風機、微波爐或其他設備乾燥助聽器。
- 美容用品化學物如刮臉洗液，頭髮洗潔淨、塗油、香水甚至是驅蚊劑均可對助聽器造成不良影響。使用這類物品時應取下助聽器。配戴前先弄乾。
- 助聽器不要放於過熱的地方。不要將助聽器放於汽車手套箱內。

14

- 不戴時將助聽器放于供應商提供的盒子內，以防損壞。

耳模的保養

耳模是將助聽器整合的部分，應保持乾淨，也不要讓耳垢污染。

清潔耳模

耳模管應經常清洗，清洗前應與助聽器分開。助聽器絕不能放於水中。

將耳模管從耳處輕輕拔出使其與耳模分開。有幾種耳模在耳模與耳模管之間有連接部是直接連接與分開。可以查查自己的耳模屬於哪一種類型。清洗耳模及耳模管時用溫肥皂水，而且動作要輕柔。耳模及耳模管要完全乾燥才能接上助聽器。如果就如何清洗存有疑問，可以向助聽器專業人員。

15

常見問題及其解答

症狀

發出尖叫聲

可能原因

助聽器塞入不當

耳內蠟狀物（耳垢）集聚於外耳道

助聽器安裝過鬆

解決方案

重新塞入助聽器。

請聽力師檢查一下您的外耳道

向聽力師詢問。

檢查電池蓋是否完全關閉。將遙控器靠近助聽器，按遙控器上的U + 按鈕或C按鈕。

沒聲音

助聽器沒開

MT控制開關處於T位置

音量過小

電池沒電

聲音輸出口故障

聲音輸出口污染或電池連接部腐蝕

開關調至M鍵。

撥動音量控制按鈕幾次。

更換新電池

清潔聲音輸出口
將電池箱開關數次

聲音漸變弱或出現間斷的呼呼聲

聲音輸出口污染或電池連接部腐蝕

助聽器潮濕

電池沒電

電池沾汙或腐蝕

將電池箱開關數次

將助聽器放於乾燥盒內（預先取出電池）。
向聽力師諮詢。

更換新電池

更換新電池。用幹布擦淨電池表面

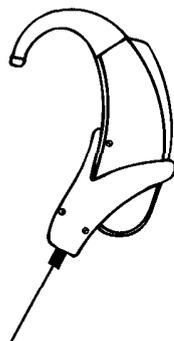
附件

直接音頻輸入

可使助聽器直接和外界聲源如調頻收音機、隨身聽及電視機等相相容

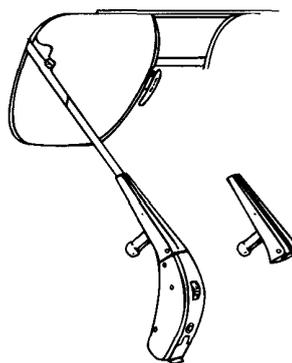
Accessories

以下 直接音頻輸入與助聽器連接的示意圖



眼鏡適配器

如果您長期配戴眼鏡，配上一種特殊的眼鏡適配器，您的助聽器安置將更舒適。詳細情況請教助聽器師。



維修

常見問題及解答16-17頁

如果以上措施仍不能解決問題，請教助聽器師

不要自行修理您的助聽器

擔保信息

Bernafon 助聽器保修有一定限度。封蓋材料缺損及技術問題保修期 一年。保修僅限於助聽器本身，不包括附件部分如的電池，耳模管及耳蠟篩檢程式等。

如果是由於使用或處理不當這不予保修。

助聽器如經未經授權的維修人員修理過的則擔保失效。

助聽器專家核查一下您的擔保書，確認保修卡完全正確。

19

遙控器操作指南

特徵描述

外部制開關

音量控制

P1/P2程式按鈕

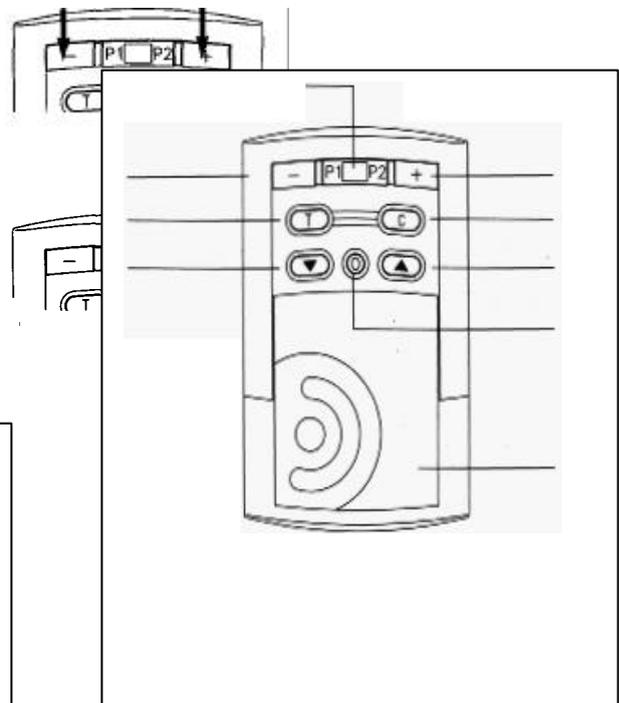
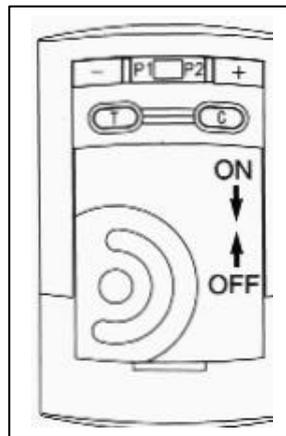
Control cover On/Off switch

電話線圈選擇
<<C>>原始設定
後滑動開關
延伸版本僅有
低頻音量控制
(O) 待機鍵
更換電池
重點提示
特點敘述

RDC 11

提供操作項目：

- 1 可調音量裝置
- 2 兩種聽覺程式
- 3 待機鍵功能
- 4 電話線圈控制功能
- 5 可調低頻音量控制
- 6 原始設定
- 7 正面控制面板
- 8 滑動開關
- 9 小夾
- 10 電池匣子
- 11 電池顯示器



打開遙控開關，要將正面控制蓋滑向下。關閉遙控開關，則將正面控制蓋推向上直到完全關閉。這可以防止不當的操作。

音量控制

Control cover On/Off switch

按 <+> 鍵增加音量

按 <-> 鍵降低音量

P1/P2程式按鈕

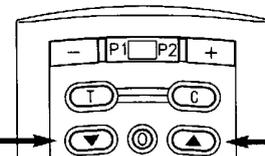
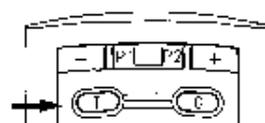
這一按鈕可使您的助聽器在安靜/噪音環境
P1是適用於安靜的環境或日常生活用的程

P2用於另一種不同的聽覺環境：如噪音、音樂。

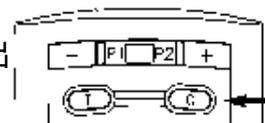
如果您不確定使用的是何種程式，按綠色的 <C> 按鈕

（初始設定）可以回到程式1。

按P1/P2按鈕出現綠色閃光說明電池充足，出
電池。

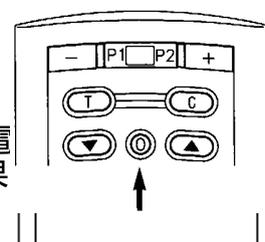


之間轉換
式。



現紅色閃光則需要更換
電池。

感應線圈是助聽器內的一種特殊裝置。在打電
場所，這種裝置可用於改善聽覺效果。如果
應線圈，按 <T> 按鈕即可使用這一功能。



話、教堂、影院等特殊
您的助聽器內裝有感

按綠色的 <C> 按鈕即關閉感應線圈《初始設定》

<C> 初始設定 綠色鍵

按此鍵回到程式1（原始設定），音量控制則回到系統默認位置

後蓋滑動開關

如果雙耳均有戴助聽器，這一開關則可利用同一遙控器控制雙側助聽器。

當這一開關處於《R》位時僅《R》可見，遙控器控制的是右側助聽器；處於《L》位時僅
《L》可見，遙控器控制左側助聽器；處於中間位時，遙控器同時控制雙側助聽器。

Extended version only

遙控器另一擴展版本具有以下特徵：
低音品控制

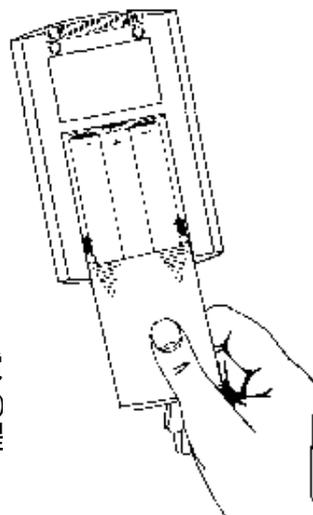
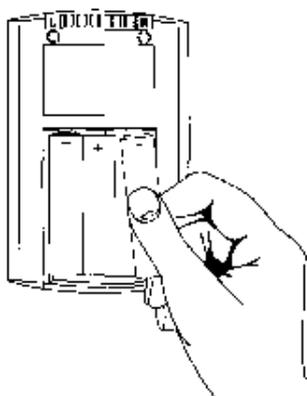
按《 》鍵可以降低低音音量。這特別適用於需要降低噪音的情況時。

按《 》鍵可以提高低音部音量。這適用於聽音樂時。

(0) 預備鍵

按 (0) 鍵使助聽器處於備用模式：用遙控器可以再次打開助聽器。正常情況下遙控器的使用範圍是5 英尺。通過預備鍵打開助聽器，遙控器距離助聽器應在2 英尺以內，同時需要按 (C) 鍵。

如果遙控器配有夾子，則需先移除之才能打開電源匣子。向下推動電源匣子上有拖拉標記的區，再將電源匣子向後滑動。



這是遙控器後面觀，顯示正確的電池放置位置及極性方向。遙控器使用的是三號LR03(AAA)鹼性電池。其使用壽命 9 - 12個月。電池指示燈 綠色提示電源充足，如 紅色則需更換電池。電池不能充電。重新插入電池匣子。

- 不要弄濕遙控器。
- 不用時將滑動蓋關閉。
- 遙控器不宜過熱，也不能將之放於汽車手套箱內。
- 電池有滲漏時應立即處置。如何處置可向有關聽器師請教。
- 只有經聽力中心認可的維修人員方可受理維修服務。

Important

.新舊電池應放于嬰兒、兒童及有精神障礙患者所接觸範圍以外的地方。

如何更好地使用助聽器

充分利用新型 Bernafon 助聽器	30
開始使用	32
取得進展	32
不良聽覺環境下助聽器使用技巧	33
與伴聽覺障礙患者溝通的技巧	36

充分利用新型 Bernafon 助聽器

本部分內容將有助於您充分利用新型 Bernafon 助聽器

如果需要的話，也將有助於您向聽力師提供有關資訊以幫助您精確地調整助聽器

助聽器並不能使聽力恢復到相當完美的程度，然而它能提高音量，進而幫助您充分利用您所殘存的聽力。

助聽器雖然可以給您帶來即刻的好處，它給您帶來最大的便利

但也需要花幾周甚至幾個月時間去適應助聽器帶來便利性。

.由於助聽器對各種聲音均有放大作用，配戴時可能聽到未曾聽到過的聲音。

背景噪音可能是新使用者要遇到最大困擾的問題，但這遲早要成 背景聲音之部分。

我們希望幾周後此種助聽器將有助您輕鬆度過日日夜夜。

適應此新型助聽器需要的時間長短不一。

而且助聽器給您提供的幫助也有賴於聽力喪失的嚴重程度、一般健康狀況以及聽力喪失的時間長短。最重要的是，要取得最佳的聽力效果需要您有正確的態度及與聽力師密切的配合才能實現。

配戴此種助聽器前幾周，最好在自己家庭環境適應一段時間。如果音量過大可以調低音量。

等一次可以配戴幾個小時的狀況時，便可開始在其他不同的場合使用。

首先習慣的是您自己的聲音。您可能會注意到自己的聲音太大。如果其他人的聲音較合適，則提示您聲音過大是 了代償聽力喪失之不足。這樣的話可以利用助聽器監控您的聲音大小。

取得進步

隨著您不斷地適應，您配戴助聽器的時間可以更長，而且可以在更吵雜的環境中使用。以下是在更複雜情況下使用助聽器的幾點建議。

- 在安靜環境中小組交談
- 吵雜環境中與一到二個人交談
- 會議
- 吵雜環境中與一群人交談
- 俱樂部或餐館內交談

Important

- 購物中心
- 在交通繁忙的街上

複雜聽覺環境下取得最佳助聽效果的幾點技巧

在外吃飯

- 預定一間安靜的餐館（最好沒有音樂或娛樂）
- 就餐桌選在較安靜的區域，而且光線充足，距離廚房較近。
- 坐於與您交談的物件所處光線充分的位置
- 小群體間交流將更容易

在小汽車上

- 在車上讓較健康側耳朵偏向汽車中心
- 如果使用雙側助聽器，可調低靠近窗戶側的助聽器音量。
- 關閉無線電/身歷聲音響系統。
- 關閉窗戶以最大限度地減少交通、路道及風聲等噪音干擾。

- 提前買票並告知賣票員您有聽力障礙需使用助聽器
- 問明室內是否有音響環路系統，如果無時則要求訂一較好的位置
- 盡最大的努力預先熟悉計劃內容，以便在音質不佳時容易瞭解計劃內容。

參加演講或會議

- 問明室內是否有音響環路系統，沒有的話坐於前排
- 如果雙耳聽力相當，則坐於中間。
- 如果雙耳聽力不一，將聽力較好的一側偏向聲源。
- 如果有多數伴聽力障礙的人參加集會，如年長公民俱樂部可要求安裝音響環路系統。

接聽電話

- 所持話筒離耳朵要有一定距離
- 不要將話筒靠近助聽器，否則會出現嘩嘩聲。
- 如果有電話聲音太輕或背景噪音等問題，可能需要使用感應線圈裝置。向聽力師核對您的助聽器是否適合於用感應線圈裝置。應瞭解到並非所有電話都適合感應線圈裝置。
- 對於聽力喪失嚴重者，有必要在電話機上裝一音量控制器。如果這樣可進一步向聽力師求助。

助聽器上裝有T-線圈可選開關時

- 將M-T開關置於T位置，啟動感應線圈裝置。
- 將M-T開關置於M位置則回復到正常收話。

Attending theater, concerts or movies:

與聽力障礙患者交談的技巧（對家屬的幾點建議）

- 說話口齒要清晰。對於有的患者，說話可能要稍慢一些。
- 不要大聲喧吵，許多聽力障礙的患者對大聲較敏感。
- 如果您有難以被聽懂的話語，可以重新措辭而不是重復所講話語。
- 面對面講話，不要隔室或背對背講話。
- 確保您臉部光線充足，眼耳結合可使言語理解達到最大限度。
- 交談時不要進食、飲水或吸煙，雙手不要靠近面部。
- 儘量減少背景噪音 - 交談時關閉電視機、收音機或到一安靜的區域對話。
- 群體間交談時，轉換話題要預先告知 - 預先知道所討論的內容可使交談變得輕鬆。
- 鼓勵患者儘量常戴上助聽器。
- 最重要的是要有耐心，要體諒患者。因 即使配戴助聽器，大多數患者初次仍不能聽懂全部的內容。

如果您還有其他問題，可以向聽力師請教。

注意事項及安全指導

助聽器及電池如使用不當或吞嚥進出可能帶來危險：如嚴重傷害、持久性聽力喪失、甚至可以致命。

使用助聽器前應熟悉以下注意事項及本手冊的全部內容。

- 助聽器應在受過正規訓練的聽力師的指導下使用與調整。誤用可導致聽力突然和永久性喪失。
- 助聽器及其部件、電池應放於較安全的地方以防有人誤咽而導致損傷。
- 戴上助聽器時如果擊打耳部可導致傷害。
- 決不要在嬰兒、兒童及精神障礙患者面前更換電池或調試助聽器控制器。
- 注意廢棄的電池應放于嬰兒、兒童及精神障礙患者不易接觸到的地方。
- 由於電池可能會誤認 藥片，因此服藥前要核對所服藥物。
- 由於助聽器或電池 較滑，容易引起誤咽，因此決不要將它們放於口中。
- 如果助聽器或電池 誤咽入應趕快就醫。
- 因 電池內有有害 物質，一旦電池滲液應小 心處置。
- 不能充電的電池決 不要充電。
- 決不要讓其他人戴上您的助聽器，以免他們誤用而造成永久性聽力損害。
- 每天清潔助聽器一次，防止微生物刺激皮膚。
- 助聽器有時會停止工作，例如電池用完時。您應該認識到這種可能性，特別是在交通要道上或其他需要警笛聲的場合。

助聽器最大聲壓超過132dB時，選配時應特別當心。因 有損害患者殘餘聽力的危險。

爲有助於精確調整，請完成這份問卷，下次就診時交給聽力師。

Questionnaire

1 當您調換程式時，助聽器的音量變化如何？

程式1

程式2

- 好
- 太響
- 太弱

-
-
-

2 正常音量調整時，聲音經常聽上去模糊、空洞或過快？

程式1

程式2

- 否
- 是，我自己的聲音
- 是，他人聲音

-
-
-

3 當他人對您正常說話時，它們的聲音是否象金屬聲樣、或細弱無力、或嘶嘶聲樣？

程式1

程式2

- 否
- 是，我自己的聲音

-
-

4 當您的助聽器被正常使用時，是否有笛聲？

程式1

程式2

- 否
- 是，有時
- 是，經常

-
-
-

5 是否需經常改變音量調節，或較響的聲音顯得沙啞不自然？

程式1

程式2

- 否
- 是，

-
-

6 噪音使你不能忍受配戴助聽器

程式1

程式2

- 否
- 是，

-
-

7 音量較大的聲音是聽上去很模糊或吵雜

程式1

程式2

- 否
- 是，

-
-

8 在安靜的環境中您的助聽器是否聽起來很吵？

程式1

程式2

- 無

-

Questionnaire

有

9 在交通繁忙地段或飯店中是否覺得聽力有困難？

程式1

程式2

無

有

10 如果您使用遙控時，是否有時會感到不是十分有把握

否

是